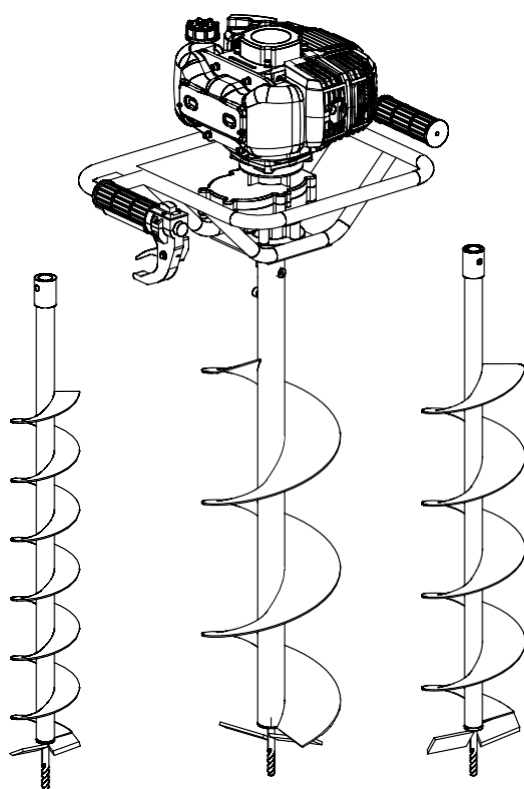


# FOREZA DE PAMANT/ MOTOBURGHIU T-MECH



MANUAL DE UTILIZARE



**⚠ AVERTIZARE**

**❗ IMPORTANT**

**📖 NOTA**



## SIGURANTA

Instructiunile din manual marcate cu acest simbol de avertizare  se refera la situatiicritice care pot provoca raniri grave. De aceea cititi cu atentie aceste intrictiuni si respectati-le cu strictete.

## AVERTIZARI IN MANUAL AVERTIZARE

Acest simbol indica instructiuni care trebuie respectate pentru a preveni accidentele carepot provoca raniri grave sau deces.



## IMPORTANT

Acest simbol indica instructiuni care trebuie respectate pentru a evita defectiunile mecanice,avariile sau deteriorarea produsului.

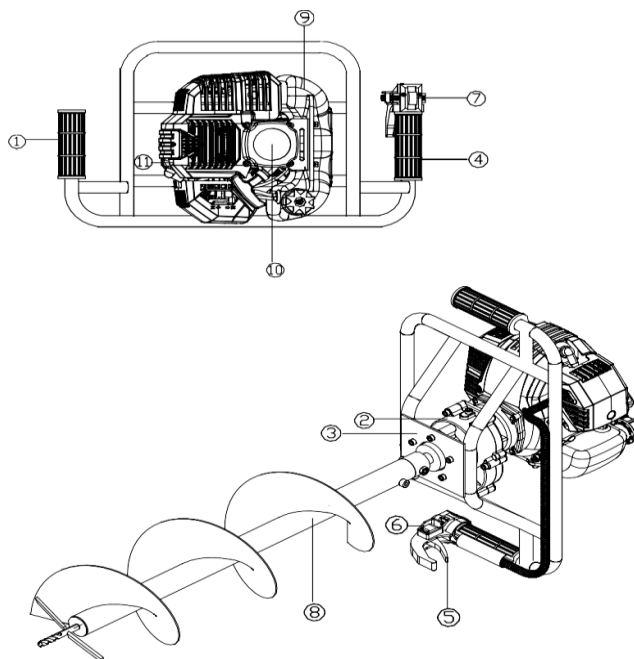


## NOTA

Acest simbol indica recomandari sau indicatiutiile pentru exploatarea masinii.

## 1. Componente

1. Maner stanga
2. Reductor
3. Cadru
4. Maner dreapta
5. Maneta acceleratie
6. Buton blocare acceleratie
7. Intrerupator de pornire / oprire ON/OFF
8. Burghiu (optional)
9. Rezervor carburant
10. Demaror mecanic
11. Motor



## 2. Date Tehnice

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Model                             | T-MECH                              |
| Tip Motor                         | Benzina, 2 timpi, racit cu aer      |
| Cilindru                          | 52 cm <sup>3</sup>                  |
| Putere max.                       | 2.1 CP la 7500 rot/min              |
| Carburant                         | amestec (benzina 25: ulei 1)        |
| Carburator                        | cu diafragma                        |
| Capacitate rezervor carburant     | 1.2 l                               |
| Demaror                           | mecanic                             |
| Lubrifiant angrenaj               | vaselina speciala pentru motounelte |
| Greutate neta                     | 10.4 kg                             |
| Diametru maxim burghiu (optional) | 300 mm                              |

## 3. Etichete de avertizare

|                                                                                     |                                                                         |                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | AVERTIZARE !<br>Situatie care poate provocaraniri grave                 |  | Nu lucrati pe ploaie!                                           |
|  | Cititi cu atentie intregul manualinaainte de a pune masina in functiune |  | Nu fumati langa masina si nuva apropiati cu flacara descoperita |
|  | Utilizati antifoane!                                                    |  | Pericol! piese fierbinti                                        |

|                                                                                   |                                  |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Utilizati ochelari de protectie! |   | Acest simbol confirma ca masina corespunde tuturor directivelor europene relevante |
|  | Utilizati bocanci de protectie!  |  | Nivel acustic garantat                                                             |
|  | Utilizati manusi de protectie!   |                                                                                   |                                                                                    |

### IMPORTANT

Daca etichetele de avertizare se detaseaza sau se murdaresc si devin ilizibile comandati unelnoi de la distribuitorii autorizati si fixati-le in pozitiile corespunzatoare.

### AVERTIZARE

Nu modificati masina. Modificarea masinii si nerespectarea instructiunilor de utilizare corespunzatoare din acest manual duc la pierderea garantiei.

## 4. Simboluri

Pe masina sunt gravate simboluri de avertizare pentru siguranta dvs. in timpul exploatarei si intretinerii masinii. Respectati aceste instructiuni pentru a evita accidentele.



- (a) Alimentare cu "BENZINA IN AMESTEC"

**Pozitie:** BUSONUL REZERVORULUI



- (b) Directia de inchidere a socului.

**Pozitie:** CARCASA FILTRULUI DE AER



- (c) Directia de deschidere a socului

**Pozitie:** CARCASA FILTRULUI DE AER

## 5. Instructiuni de siguranta

Cititi cu atentie si intelegeti manualul si respectati toate instructiunile de siguranta si de utilizare.



1. Pastrati manualul la indemana pentru consultare ulterioara. Daca manualul nu ofera o solutie suficienta pentru problema dvs. adresati-va unui distribuitor autorizat.



2. Manualul trebuie sa insotiasca obligatoriu masina cand o vindeti, o imprumutati sau o transferati in orice alt mod unei alte persoane.



3. Nu permiteti utilizarea masinii de catre copii sau persoane care nu inteleg instructiunile din manual.



### ■ PREGATIRI PENTRU LUCRU

1. Cand lucrați cu masina purtati imbracaminte adecvata si echipament de protectie.

#### a. Casca

#### b. Antifoane

#### c. Ochelari de protectie sau viziera

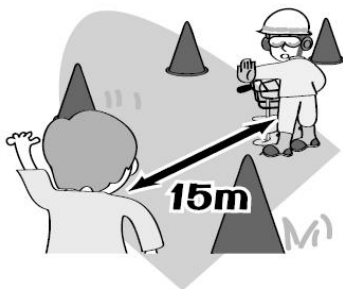
#### d. Manusi groase de lucru

#### e. Bocanci cu talpa antiderapanta

### ■ CONDITII DE LUCRU

1. Nu porniti motorul in incaperi sau cladiri inchise. Gazele de esapament contin monoxid de carbon.
2. Nu utilizati masina:
  - a. cand terenul este alunecos sau cand nuva puteti mentine echilibrul.
  - b. noaptea, pe ceata sau in orice alt moment cand campul vizual va este limitat si nu aveti o vedere clara a zonei de lucru.
  - c. pe ploaie, furtuna cu descarcari electrice, pe vant puternic sau in orice alt moment cand conditiile meteo va pun in pericol.





## ■ PLANIFICAREA LUCRULUI

1. Nu utilizati masina daca sunteti sub influenta alcoolului sau drogurilor, daca sunteti obosit, suferiti de insomnie, luati medicamente care pot provoca ameteli sau somnolenta si in orice alta situatie in care judecata va poate fi afectata sau nu puteti utiliza masina in siguranta.
2. Includeti in programul dvs. de lucru suficient timp pentru odihna. Limitati durata de utilizare continua a masinii la aprox. 30-40 min cu pauze intercalate de 10-20 min. Incercati sa nu depasiti 2 ore de utilizare pe zi.



## AVERTIZARE

1. **Daca nu respectati timpii si modul de de lucru (vezi ■ UTILIZAREA MASINII) puteti fi afectat de simptome de stres repetitiv. Daca simtiti disconfort sau mainile sau alte parti ale corpului se inrotesc sau se inflameaza consultati obligatoriu un medic.**
2. **Evitati reclamatii legate de zgomot, lucrând între 08:00 și 17:00 în zilele lucrătoare și 09:00 și 17:00 în week end.**



## NOTA

Consultati si respectati normele locale referitoare la nivelul de zgomot acceptati si orarul de lucru.

## ■ INAINTE DE PORNIREA MOTORULUI

1. Zona cuprinsa intr-un perimetru de 15 min jurul utilizatorului masinii se considera periculoasa si nu trebuie accesata de nimeni. Daca este necesar imprejmuiti cu banda sausemne de avertizare. Cand in zona lucreaza doua sau mai multe persoane simultan asigurați-vă în permanență că între acestea se pastrează distanța de siguranță.
2. Verificati starea terenului pentru a evita lovirea de obstacole ascunse, buturugi, pietre, cutii metalice sau sticla sparta.



## IMPORTANT

Indepartati orice obstacol inainte de inceperea lucrului.

3. Verificati daca toate suruburile sunt stranse si daca nu exista scurgeri de carburant. Asigurați-vă că burghiul de pamant este montat corect și fixat în siguranță.

## ■ PORNIREA MOTORULUI

1. Mentineti o distanta minima de 15 m fata de persoane si animale. Daca se apropie cineva opriți imediat motorul.
2. Masina este dotata cu ambreiaj centrifugal astfel incat burghiul poate sa inceapa sa se roteasca imediat ce porneste motorul prin aducerea acceleratiei in pozitia de pornire. Cand porniti motorul asezati masina pe sol intr-o zona plana si curata si tineti-o bine pentru ca nici burghiul nici acceleratia sa nu vina in contact cu un obstacol in timpul pornirii motorului.



## AVERTIZARE

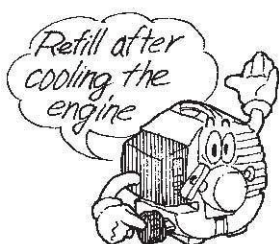
**Nu aduceti acceleratia in pozitie de viteza maxima cand porniti motorul.**

3. Dupa pornirea motorului verificati daca dispozitivul de taiere se opreste din rotatie cand maneta de acceleratie este lasata libera (ralanti). Daca dispozitivul nu se opreste din rotatie cand trageți acceleratia opriți motorul și duceți masina la un atelier autorizat pentru verificare și reparatie.

## ■ UTILIZAREA MASINII IMPORTANT

**Forati numai materiale recomandate de fabricant si utilizati masina numai in aplicatiile descrise in manual.** Prindeti bine manerele ghidonului cu ambele maini. Departati usor picioarele (depasind usor latimea umerilor) pentru ca greutatea sa fie distribuita in mod egal pe ambele picioare si asigurati-va o pozitie stabila in timpul lucrului.

1. Mentineti durata motorului la nivelul adecvat lucrării efectuate. Nu depasiti durata recomandata.
2. Daca masina vibreaza sau trepideaza opriți imediat motorul si verificati masina. Nu o utilizati inainte de a remedia deficienta.
3. Mentineti distanta dintre corpul dvs. si piesele mobile sau suprafetele fierbinti.
4. Nu atingeti esapamentul, bujia sau alte piese metalice ale motorului cat timp acesta functioneaza sau imediat dupa oprire - pericol de arsuri sau electrocutare.



#### **⚠️ AVERTIZARE**

- Benzina este foarte inflamabilă. Nu fumați și nu vă apropiați de scantei sau flacăra.
- Stergeți carburantul varsat.
- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a alimenta cu carburant.
- Nu vă apropiați de flacăra descoperită din spații în care manevrați sau depozitați carburant.

#### **• DACA SE APROPIE CINEVA**

1. Feriți-vă de situațiile periculoase. Avertizați adulții să țină copiii și animalele de companie la distanță de zona de lucru - pericol de ranire cu obiecte proiectate de mașină.
2. Dacă vă striga cineva sau vă întrerupe din lucru în orice alt mod, opriți motorul înainte de a vă întoarce.

#### **■ MANEVRAREA CARBURANTULUI**

1. Motorul mașinii funcționează cu amestec de carburant care conține benzină foarte ușor inflamabilă. Nu depozitați canistrele de carburant și nu alimentați în spații în care se află boilere, cuptoare, sobe, scantei electrice sau de sudură sau orice altă sursă de căldură sau defoc care poate aprinde benzina.
2. Nu fumați când utilizați mașina sau alimentați rezervorul de carburant. Când alimentați, opriți motorul și lăsați-l să se răcească. Asigurați-vă că în apropiere
3. nu există scantei sau flacăra descoperită înainte de a alimenta cu carburant.
4. Dacă varsăți carburant când alimentați, ștergeți complet cu o lavetă uscată.
5. După alimentare, strângeți bine bușonul rezervorului și duceți mașina la o distanță de cel puțin 3 m de locul de alimentare înainte de a porni motorul.

#### **■ TRANSPORT**

1. Când vă deplasați cu mașina, acoperiți burghiul de pamant, ridicați mașina și protejați cutitul.
2. Când transportați mașina cu un vehicul pe distanță lungă și drum denivelat, scurgetoată benzina din rezervor altfel aceasta se poate scurge în timpul transportului.

#### **⚠️ IMPORTANT**

- Nu utilizați ulei pentru motoare în 4 timpi sau motoare în 2 timpi racite cu apă.
- Nu utilizați "CARBURANT FĂRĂ ULEI (BENZINĂ CRUDĂ)".
- Nu utilizați carburant amestecat cu apă.
- Amestecul de carburant neutilizat timp de o lună sau mai mult poate ancrasa carburatorul sau poate provoca funcționarea defectuoasă a motorului. Turnați carburantul rămas într-o canistră etanșă și depozitați într-un spațiu întunecos și răcoros.
- Cereți la benzinărie "amestec de benzină pentru motoare în 2 timpi racite cu aer" sau amestecați benzină fără plumb pentru turism cu ulei pentru motoare în 2 timpi racite cu aer într-o canistră, respectând cantitățile de mai jos și agitând bine.

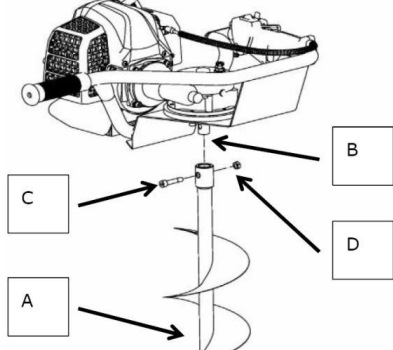
#### **Proportie de amestec:**

Utilizați amestec ulei/benzină de 4% (25:1, 160 ml de ulei la fiecare 4 l de benzină).

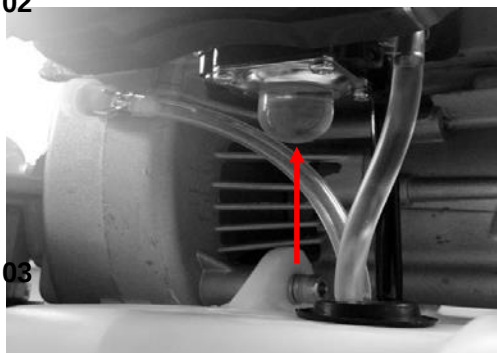
Dacă utilizați ulei sintetic clasa FC utilizați amestec de 2% (50:1, 80 ml de ulei la fiecare 4 litri de benzină).

## 6. Functionarea

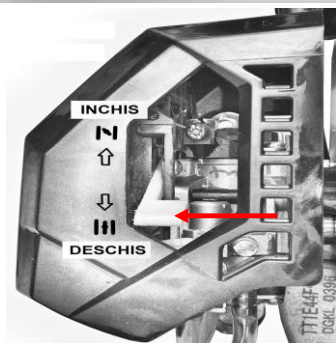
01



02



03

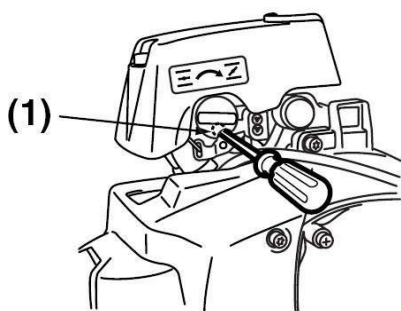


03

05



06



### ■ MONTAREA BURHIULUI (1)

1. Introduceci burghiul (A) in axul (B)
2. Prindeti burghiul (A) cu surubul (C) pe axul (B) al angrenajului si fixati cu piulita(D).

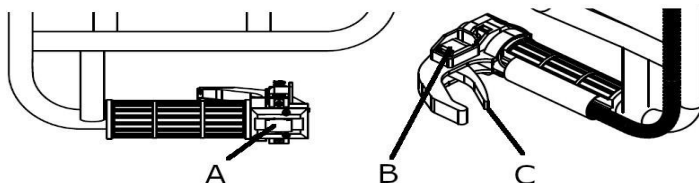
### ■ PORNIREA MOTORULUI



#### AVERTIZARE

Burghiul poate sa inceapa sa se roteasca imediat ce porneste motorul.

1. Turnati carburant in rezervor si strangeti bine busonul.  
Asezati masina pe un loc plan si stabil si tineti burghiul la distanta de sol si de obiectele din jur deoarece poate sa inceapa sa se roteasca imediat ce porneste motorul.
  2. Apasati pompa de amorsare de cateva ori pana cand surplusul de carburant curge prin teava de retur (Fig. 02).
  3. Duceti maneta soc in pozitia INCHIS daca motorul este rece (Fig. 03).
  4. Aduceti intrerupatorul de pornire/oprire A ON/FF in pozitia ON (Fig. 04).
  6. Apasati simultan butonul de blocare B si tragaciul (maneta) de acceleratie C (Fig. 04), eliberati tragaciul de acceleratie si apoi butonul de blocare. Tragaciul de acceleratie trebuie sa ramana in pozitia de pornire.
  7. Tineti bine masina si trageți rapid de sfoara demarorului pana porneste motorul (5).
- ⚠ ATENTIE! Nu trageți sfoara pana la capat sinu eliberati brusc manerul - demarorul se poate deteriora.



04

8. Duceti maneta soc in pozitia DESCHIS (Fig. 03) dupa ce motorul s-a incalzit.
9. Lasati motorul sa se incalzeasca cateva minute inainte de a incepe lucrul.



#### NOTA

1. Daca reporniti motorul imediat dupa ooprire, lasati socul in pozitia ON (03).
2. Cand socul este prea inchis motorul por- neste greu din cauza excesului de carburant. Daca motorul nu porneste dupa cateva in- cercari deschideti socul si trageți din nou de sfoara sau scoateti bujia si curatati / uscati.

### ■ OPRIREA MOTORULUI

1. Eliberati maneta de acceleratie si lasati motorul sa functioneze inca jumatate de minut.
2. Duceti intrerupatorul de pornire in pozitia STOP.



#### NOTA

- Cu exceptia unei urgente evitati oprirea motorului, tragand de maneta de acceleratie.



#### ■ REGLARE RALANTI (Fig. 06)

1. Dacă motorul se oprește frecvent în ralanti rotiți surubul de reglare în sens orar.
2. Dacă burghiul continuă să se rotească după eliberarea trăgaciului rotiți surubul de reglare în sens antiorar.



#### NOTA

- Încalziți motorul înainte de a regla turatia de ralanti.

#### ■ FORARE

- Țineți bine foreza cu ambele mâini și depar-tați picioarele pentru a vă asigura o poziție stabilă.
- Dacă burghiul în rotație lovește pietre sau rădăcini sub pamant apare o mișcare de recul. Țineți bine foreza pentru a controla această mișcare.
- Începeți să forati cu viteză la jumătate și apoi măriți treptat viteza pentru ca burghiul să patrundă uniform în sol.
- Când burghiul este prins în sol și nu puteți scos, opriți motorul și rotiți foreza în sens antiorar.



#### AVERTIZARE

- Opriti obligatoriu motorul înainte de orice operație de verificare sau întreținere.
- Nu modificați mașina și nu demontați motorul.

#### ■ FILTRUL DE AER

- Filtrul de aer infundat reduce performanța motorului. Verificați lunar filtrul de aer și spălați elementul filtrant cu apă caldă și săpun dacă este cazul. Uscăți bine filtrul înainte de montaj. Dacă elementul filtrant este rupt sau deformat înlocuiți-l cu unul nou.

##### (1) Filtru de aer

#### ■ FILTRUL DE CARBURANT

- Când motorul nu este alimentat cu carburant verificați dacă bușonul rezervorului sau filtrul de carburant nu este infundat.

##### (1) Filtru de carburant

- Filtrul infundat limitează viteza motorului și provoacă fluctuații ale vitezei.
- Funcționarea fără filtru permite pătrunderea de impurități în carburator și deteriorarea acestuia.

#### ■ BUJIA

- Pornirea defectuoasă și autoaprinderea sunt provocate de bujia murdară. Curățați periodic bujia și verificați dacă distanța dintre electrozi este corectă.
- Când demontați bujia rotiți (1) și trageți afară pipa bujiei (2).



#### IMPORTANT

- Dacă utilizați un alt tip de bujie decât cel recomandat poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului.
- Pentru a monta bujia rotiți mai întâi bujia până se fixează manual apoi mai rotiți un sfert de tură cu o cheie de bujie.

Bujie recomandată: BM6A

CUPLU DE STRĂNGERE 9.8~11.8 Nm

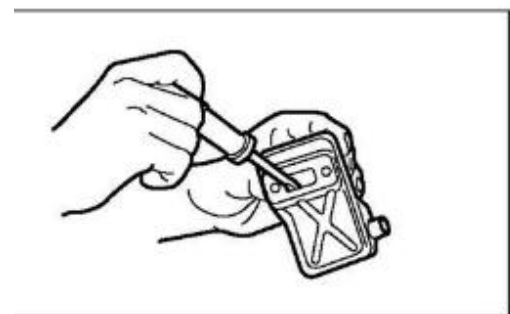
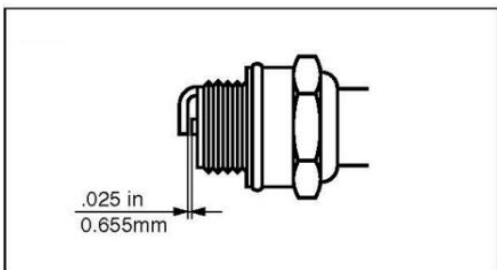
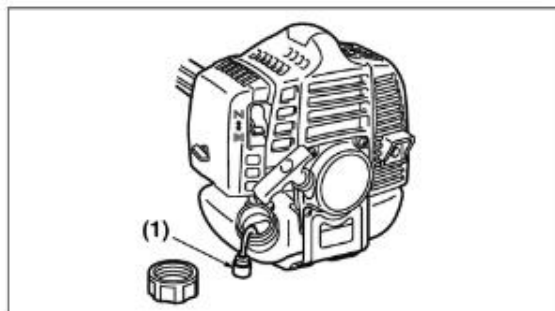
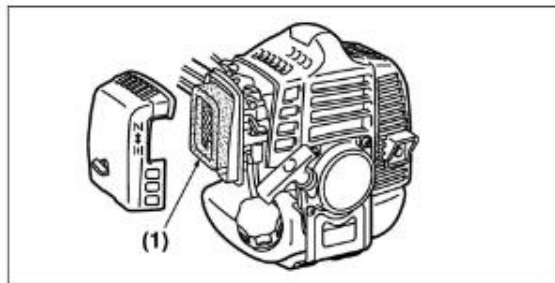
#### ■ TOBA DE ESAPAMENT

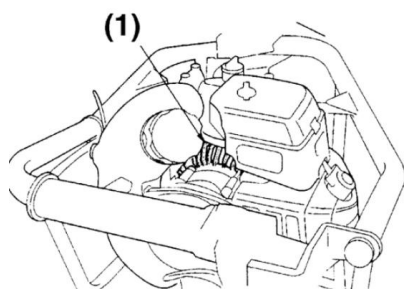


#### AVERTIZARE

- Verificați dacă toba de esapament este bine fixată sau nu este deteriorată sau ruginită. Dacă apar scurgeri din esapament nu utilizați mașina și duceți-o la reparat.
- În astfel de cazuri motorul poate lua foc.

#### ■ PRIZA ASPIRAȚIE AER DE RĂCIRE





- Verificati priza de aer de racire si zona din jurul lamelelor de racire ale cilindrului dupa fiecare 25 de ore de functionare si indepartati orice resturi depuse. Indepartati aparatoarea busonului ca in figura pentru a avea acces la partea superioara a cilindrului.

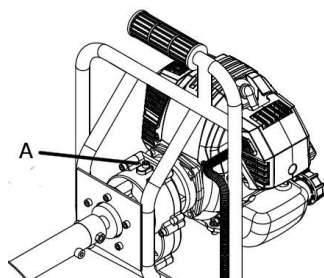
### ! IMPORTANT

- Daca in jurul prizei de aspiratie sau lamelelor cilindrului se depun resturi care le blocheaza, motorul se poate incinge si poate duce la deteriorarea masinii.

#### (1) Priza aspiratie aer de racire

### BURGHIU

- Utilizati numai burghie ascutite. Inlocuiti daca cutitele sau varful sunt tocite si burghiul nu intra usor in pamant.



### ■ GRESARE REDUCTOR

- Verificati prezenta vaselinei inainte de fiecare utilizare desfacand dopul A. Utilizati vaselina cu bisulfura de molibden NLGI2.

### INTERVAL DE SCHIMB RECOMANDAT

Schimbati vaselina dupa fiecare 100 de ore de functionare.

### 9. Depozitare

### ! AVERTIZARE

- Carburantul vechi provoaca dificultati la pornire.
1. Goliti rezervorul si actionati pompa de amorsare pana ramane fara carburant.
  2. Scoateti bujia si turnati in cilindru o lingurita de ulei pentru motoare in 2 timpi. Angrenati motorul de cateva ori si apoi puneti la loc bujia.
  3. Curatati suprafata burghiului cu o perie si aplicati ulei de protectie anticorozie.
  4. Depozitati masina intr-o incapere uscata si fara praf.